


# Piece of a mountain

Akiko Sumiyoshi





ある日曜日、私は移動中の車中から山を眺める機会がありました。  
その山々は一つの塊のようでたくさんの木々や生き物たちの集合体でした。

日々、何かを目指していることがあってもなくとも  
何気なく一分一秒後の世界を目指して生きていく。  
それは右足を出せば左足が出るように、ただただ進んでいく事に似ている。  
足元を触る植物に気づき、空を飛ぶ鳥に励まされ、すれ違う生き物たちと共に生きる。

時には回り道をして、時には降って、時には転び、そして再び起き上がる。  
物語のように様々な登場人物と出会い、すれ違いながら一歩一歩進んでいく。  
たとえそれが大雨の日であろうとも、とてつもなく悪天候な夜であろうとも、  
そして、眩暈のしそうなほどの晴天の日だとしても。

私は大きな山の一欠片であり、私はこの広い世界の一粒なのです。

住吉明子

One Sunday I had the opportunity to view the mountains from a moving car. The mountains resembled a single mass, a jumble of many trees and creatures.

Whether we have goals or not, we idly live minute by minute for the world every day. It is like just carrying on, as if you put out your right foot, your left foot will follow. I sense plants touching my feet, I am encouraged by birds flying in the sky, living with the creatures I pass by.

Sometimes you take detours, sometimes you fall, and then get back up. Like a story, we meet various characters and move forward step by step, passing them by. Even if it's a heavy rainy day, a night of awful weather, or a dizzying sunny day.

I am a piece of a large mountain, I am a particle of this big world.

Akiko Sumiyoshi





Gift  
2023 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
1000 × 1000 × 60 mm



Parade grid (Badger)  
2022 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
150 × 150 × 22 mm × 18pieces



A tree (Gold)  
2022 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
910 × 727 × 22 mm



A tree (Pink)      A tree (Yellow)  
2022 | acrylic on canvas      2022 | acrylic on canvas  
910 × 727 × 22 mm      910 × 727 × 22 mm





Parade (Bambi)  
2023 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
450 × 900 × 22 mm



Parade (Muntjac)  
2022 | acrylic, silverleaf-paper on panel  
450 × 900 × 22 mm



Parade (Cricket)  
2022 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
450 × 900 × 22 mm



One growing (Yellow)  
2022 | acrylic on canvas  
273 × 273 × 20 mm



One growing (Purple)  
2022 | acrylic on canvas  
273 × 273 × 20 mm



One tree (Yellow)  
2022 | acrylic on canvas  
220 × 273 × 20 mm



One tree (Beige)  
2022 | acrylic on canvas  
220 × 273 × 20 mm



One tree (Pink)  
2022 | acrylic on canvas  
220 × 273 × 20 mm





Little parade (Harvest)  
2022 | acrylic, silverleaf-paper on panel  
180 × 180 × 22 mm

Little parade (Cabbage armyworm)  
2023 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
180 × 180 × 22 mm



Bush  
2023 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
300 × 600 × 22 mm



Frame frame "Cat"  
2022 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
333 × 333 × 22 mm



top left:  
Frame frame "Turtle"  
2022 | acrylic, silverleaf-paper on panel  
333 × 333 × 22 mm



top right:  
Frame frame "Sloth"  
2022 | acrylic, silverleaf-paper on panel  
333 × 333 × 22 mm



bottom left:  
Frame frame "Iguana"  
2022 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
333 × 333 × 22 mm

bottom right:  
Frame frame "Snake"  
2022 | acrylic, goldleaf-paper on panel  
333 × 333 × 22 mm

ファンタジー

## 空想じゃない(見えない氣息さえも)

大下裕司 | 大阪中之島美術館学芸員

住吉明子は2000年代半ばの活動の初期から、一貫して動植物をモチーフにしている。当初は小さく愛らしい見た目の、見たことあるようで、でも実際には存在しないキャラクターのような動物たちを、ストーンパウダークレイなどを用いて立体作品を中心に発表してきた。

2011年の個展以降は徐々に平面作品の制作へと移っていき、2020年の個展では、金箔や銀箔の上に動植物たちによる織り成しを描いて見せた。本展はその延長線上にあると言える。

「Piece of a mountain」(山のかげら)と名付けられた本展は、繁茂する植物を身にまとった動物たちの絵画が中心となっている。それらは《A tree》と題され、まるで樹葉の生い茂る一本の木が、こちらを見ているようでもある。樹葉は、実際に存在する動植物のほか、これまで住吉が描いてきた実際には存在しないような動物たち、そして人工物のような柱状の構造物、中には「はしご」などの道具も描かれ、大木の樹葉が無数の葉の集合であることを思わせる。一方で、木の幹にあたる部分は、動物たちがこちらを見つめる姿で描かれている。ぐっと鑑賞者を強く見つめ返すまっすぐな視線を持った緑の眼は、インターネット・ミームとして流行したニーチェの「深淵をのぞく時、深淵もまたこちらをのぞいているのだ」という言葉も感じさせ、その存在感を屹立としたものになっている。加えて、「私は風景ではない」と主張するかのように、凜とした瞳の獣たちには背景が描かれていない。緑豊かな樹葉と、幹の獣の描き方の違いは非常に対照的だ。

普段の生活のなかで山を遠くから見るとき、それは木々の生い茂る巨大な存在として眼に映る。都市から見る山は、今、自分が立っている場所から切り離されて(足を踏み入れてはいないという意味で)、個別の存在として感じられるだろう。しかし裾野で山を見るとき、山は私たちの足元から文字通り地続きとなって現れる。山の中に身を置けば、もはや三角形に近いシルエットを見ることはできない。それと同時にその山の「構成員」が見えてくる。四季で様々

な表情を見せる山には、無数の草木と野生動物、昆虫が暮らしている。そして地表には、眼には見えない存在としての細菌類や細胞、あるいは空気(温度や湿度、匂いそして気配)もあるだろう。マクロな位置からの山から、ミクロな位置に切り替わることで、樹木だけでなく動植物がその山を構成していることが分かる。山の中に身を置くことで、目に見える山とは異なる山が見えてくる。山という一つの存在は、山という無数の存在を抱えるフィールドでもある。それを構成する動植物もまた、そこに無数のものを抱えている。「山のかげら」とは描かれた動物たちそのものでありながら、それと同時にそれらが抱きかかえた豊かさの名前である。

この世界を構成する存在とは、一体如何なる存在であろうか。人間は自然を対象化するにあたって、存在に名を与え続けてきた。それは全体に対して細かく補助線としての輪郭線を引くことで、ひとつひとつを個別に理解しようとする営みでもある。《Parade》は動物たちの群像画である。山のメンバーは、木々だけではない。上述した、「あらゆる存在」の織りなしをパレードに喩える。

描かれた動物たちが纏い、あるいは属する世界を「山」と呼ぶとき—動物自身が構成者であり要素でありつつ、同時に山そのものとして在ること。住吉の絵画に描かれる世界と向き合うときに、山のかげらであったことに気づく。その事実、目に見えている環世界よりもずっと靈性的であり、空気の冷たさを知るに近い。だからこそ、この群像の中に想像の動物と現実にもいる動物が同居し、人工物さえも描かれる。そこに足りない存在としての鑑賞者が、絵を見ることで「パレード」は動き出す。デフォルメされた動物も、山や木の喩えも、ファンタジーを描いたものではない。寧ろ、非常に現実的な氣息なのだ。

## It is not a fantasy (not even Pneuma)

Yuji Oshita | Associate Curator, Nakanoshima Museum of Art, Osaka

Since her early career in the mid-2000s, Akiko Sumiyoshi has consistently used animals and plants as motifs. At the beginning of her career, she mainly presented sculptures using stone powder clay that she used motifs as animals that look like small and adorable characters that you may have seen before but do not actually exist. Since her solo exhibition in 2011, she has gradually shifted to creating paintings and drawings, and in her solo exhibition in 2020, she showed the paintings with consisting of animals and plants on gold and silver leaf. It can be said that this exhibition is an extension of that.

Titled “Piece of a mountain,” this exhibition focuses on paintings of animals dressed in lush vegetation. They are titled “A tree,” and it looks as if a single tree with thick leaves is looking at you. For the leaves, in addition to animals and plants that actually exist, Sumiyoshi has drawn animals that do not actually exist, columnar structures that look like artificial objects, and tools such as ladders. It reminds me that the leaves of a large tree are aggregates of countless leaves. On the other hand, the part corresponding to the trunk of the tree is drawn with animals staring at you. The green eyes with a straight gaze that stares back at the viewer strongly reminds us of the popular internet meme derived from the texts by Nietzsche, “*When you gaze into the abyss, the abyss also gazes into you.*” And it has a soaring presence. In addition, the dignified-eyed beasts have no background, as if to assert that “I am not a landscape.” There is a great contrast between the lush foliage and the way the beast of the trunk is drawn.

In our daily life, when we look at a mountain from a distance, it appears to us as a giant tree-covered existence. Viewed from the city, the mountain will feel separate from where you are now (in the sense that you have not set foot in it). However, when we look at the mountains at the foot of the mountain, they literally appear as a continuation from our feet. If you put yourself in the mountains, you can no longer see the near-triangular silhouette. At the same time, the “members” of the mountain come into view. Countless plants, wild animals, and insects live in the

mountains, which show various expressions in the four seasons. And on the earth’s surface, there are bacteria, cells, and air (temperature, humidity, smell, and all signs of life) that are invisible to the naked eye. By switching from a macroscopic view of the mountain to a microscopic view, we can see that not only trees but also animals and plants make up the mountain. By putting yourself in the mountains, you can see mountains that are different from the mountains you see. The existence of one mountain is also a field that holds countless existences of mountains. The animals and plants that make up it also hold countless things there. “Mountain Fragment” is the name of the animals depicted, and at the same time the name of the richness they embrace.

What kind of existence is the existence that make up this world? In objectifying nature, humans have continued to give names to existence. It is also an act of trying to understand each one individually by drawing detailed outlines as auxiliary lines for the whole. “Parade” is a group image of animals. Trees are not the only members of mountains. The above-mentioned interweaving of “all existences” is likened to a parade.

When we call the world that the depicted animals live in or belong to as a “mountain,” it means that the animals themselves are the constituents and elements, and at the same time, they are the mountains themselves. When you face the world depicted in Sumiyoshi’s paintings, you realize that it was a fragment of a mountain. The fact is much more spiritual than the world we see, closer to knowing the coldness of the air. That is why imaginary animals and real animals coexist, and even artificial objects are drawn in her paintings. The “parade” begins to move when the viewer, who is lacking there, sees the painting. Neither the deformed animals nor the analogies of mountains and trees are fantasy. On the contrary, it is a very realistic breath that could also be called “Pneuma”.

## 住吉明子

1981 千葉県在住  
1981 千葉県生まれ  
2004 文星芸術大学美術学部ビジュアルデザイン科卒業  
2005 作家活動開始 画家・福津宣人に師事

### 主な個展

2023 対(つい)か対(たい)か | 大阪高島屋店 ギャラリーNEXT, 大阪  
Piece of a mountain | TEZUKAYAMA GALLERY  
2022 Little Garden | Little Darling Coffee Roasters, 東京  
2020 Parade | 新宿高島屋店, 東京  
水平線と紆余曲折(再) | TEZUKAYAMA GALLERY  
2017 ART OSAKA 2017 | ホテルグランヴィア大阪, 大阪  
2011 サムシング・ライク・イット—It is clear— | TEZUKAYAMA GALLERY  
2010 おいしいBuca | Gallery Dining Bar Buca, Tokyo  
2009 ハロー・グッバイ・ハロー | TEZUKAYAMA GALLERY  
2008 白く森 | アトランティコギャラリー, 東京  
2007 或の日の庭 | Gallery Grand Cafe, 東京  
2005 Zip Mind | Design Festa Gallery, 東京  
Zip Mind / Gas | Arcuate, 東京

### 主なグループ展, アートフェア

2022 KINDA MOOD RIGHT NOW | YOD TOKYO, 東京  
2021 ART OSAKA 2021 | 大阪市中央公会堂, 大阪  
2020 fの冒険 | A-Lab, 兵庫  
2018 RE: FOCUS vol.3 | TEZUKAYAMA GALLERY  
2017 一凛—日本橋三越美術館 | 日本橋三越本店 本館6階  
美術フロア, 東京  
2016 MITSUKOSHI ART CUBE | 日本橋三越本店 新館, 東京  
2015 冬の動物園展 | パークホテル東京, 東京  
2014 7TYPES×2—現代美術は今— | 松坂屋名古屋店, 愛知  
2012 ーうつくしきもの—ミニチュールの魅力展  
JR大阪三越伊勢丹, 大阪  
アートフェア東京 2012 | 東京国際フォーラム, 東京  
Art Show Busan 2012 | BEXCO, 韓国  
2011 ASIA TOP GALLERY HOTEL ART FAIR 2011  
Mandarin Oriental, 香港  
帰ってきたりったいふつふつ展 | Bunkamura Gallery, 東京  
行商—The Gallery Circus— | Spiral, 東京  
BUA6.22 | 文星芸術大学ギャラリー, 栃木  
アートフェア東京 2011 | 東京国際フォーラム, 東京  
ART TAIPEI 2011 | 台北世界貿易センター, 台湾  
二次元 Gallery Artists | TEZUKAYAMA GALLERY  
三次元 Gallery Artists | TEZUKAYAMA GALLERY

## Akiko Sumiyoshi

Lives and works in Chiba, Japan  
Born in Chiba, Japan  
2004 Bunsei University of Art, B.F.A  
2005 Started her artistic career / Studied under the painter Nobuto Fukutsu

### Selected Solo Exhibitions

2023 Connection or Opposition | Osaka Takashimaya GALLERY NEXT, Osaka  
Piece of a mountain | TEZUKAYAMA GALLERY  
2022 Little Garden | Little Darling Coffee Roasters, Tokyo  
2020 Parade | Shinjuku Takashimaya, Tokyo  
Re-Horizon and meandering | TEZUKAYAMA GALLERY  
2017 ART OSAKA 2017 | Hotel Granvia Osaka, Osaka  
2011 Something Like It—It is clear— | TEZUKAYAMA GALLERY  
2010 Delicious Buca | Gallery Dining Bar Buca, Tokyo  
2009 Hello Good-Bye Hello | TEZUKAYAMA GALLERY  
2008 Shirokumori | Artlantic Gallery, Tokyo  
2007 Garden of One Day | Gallery Grand Cafe, Tokyo  
2005 Zip Mind | Design Festa Gallery, Tokyo  
Zip Mind / Gas | Arcuate, Tokyo

### Selected Group Exhibitions, Art Fairs

2022 KINDA MOOD RIGHT NOW | YOD TOKYO, Tokyo  
2021 ART OSAKA 2021 | OSAKA CITY CENTRAL PUBLIC HALL, Osaka  
2020 Adventures of f | A-Lab, Hyogo  
2018 RE: FOCUS vol.3 | TEZUKAYAMA GALLERY  
2017 ーRIN—Nihonbashi Mitsukoshi Art Market | Nihonbashi Mitsukoshi,  
Tokyo  
2016 MITSUKOSHI ART CUBE | Mitsukoshi Main Store, Tokyo  
2015 Winter Zoo | Park Hotel Tokyo  
2014 7TYPES×2—Japanese Contemporay Art— | Matsuzakaya, Nagoya  
2012 Miniature Exhibition | JR Osaka Mitsukoshi Isetan  
ART FAIR TOKYO 2012 | Tokyo International Forum, Tokyo  
Art Show Busan 2012 | BEXCO, Korea  
2011 ASIA TOP GALLERY HOTEL ART FAIR 2011  
Mandarin Oriental, Hong Kong  
3 Dimensional Art Show by Contemporary Artists | Bunkamura Gallery,  
Tokyo  
Gyosho—The Gallery Circus | Spiral, Tokyo, Japan  
BUA6.22 | Bunsei University of Art's Gallery, Tochigi  
ART FAIR TOKYO 2011 | Tokyo International Forum, Tokyo  
ART TAIPEI 2011 | Taipei World Trade Center, Taiwan  
2 Dimensional Gallery Artists | TEZUKAYAMA GALLERY  
3 Dimensional Gallery Artists | TEZUKAYAMA GALLERY



The three on the right:  
A flower bloomed from a seed!  
2023 | glass | 110×70×90 mm

Production Cooperation:  
及川春菜(ガラス作家)  
Haruna Oikawa (Glass Artist)

The two on the left:  
A flower bloomed from a seed!  
2023 | ceramic | 96×60×85 mm

Production Cooperation:  
瀬戸優(彫刻家)  
Yu Seto (Sculptor)

## TEZUKAYAMA GALLERY

Yamazaki Bldg. 2F, 1-19-27 Minami-Horie,  
Nishi-ku, Osaka, 550-0015 JAPAN  
Tel: +81(0)6 6534 3993 | E-mail: info@tezukayama-g.com  
Url: www.tezukayama-g.com

## Piece of a mountain

住吉明子 | Akiko Sumiyoshi

2023.3.24–4.22

Akiko Sumiyoshi | Piece of a mountain  
Published by TEZUKAYAMA GALLERY  
www.tezukayama-g.com  
Printed in April 2023  
Text: Yuji Oshita  
Photo: Hyogo Mugyuda  
Book design: Keigo Shiotani  
Printed in Japan  
© TEZUKAYAMA GALLERY, 2023  
All Rights Reserved

